

*Зоя Босык*

**ОХРАНА НЕМАТЕРИАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ В УКРАИНЕ: СОЗДАНИЕ ОРИЕНТИРОВОЧНЫХ ПЕРЕЧНЕЙ И ОБНОВЛЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО РЕЕСТРА**

*Zoya Bosyk*

**THE PROTECTION OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE IN UKRAINE: TO CREATE AN INDICATIVE LIST AND UPDATES NATIONAL REGISTRY**

*В статье освещены актуальные вопросы охраны нематериального культурного наследия в Украине с решением задач создания ориентировочных Перечней и обновления Национального реестра Украины.*

*The article highlights the current issues of the protection of intangible cultural heritage in Ukraine with the tasks of creating and updating the indicative list of the National Registry of Ukraine.*

Глобализация актуализирует проблему охраны нематериального культурного наследия в Украине. Ведь жизнеспособность традиций требует бережного отношения от государства и общества, направленного на охрану, популяризацию, наследственность. Задачи, стоящие перед государством-участником, которое ратифицировало Конвенцию (2003), делают эффективным практическое воплощение пунктов настоящей Конвенции. В частности, выявление, идентификацию, документирование информационных данных с последующим созданием местных Перечней по охране элементов нематериального культурного наследия (далее – НКН) в Украине. А также усиление роли локального исследования, сохранения НКН и важности ее для устойчивого развития регионов. Цель работы – осветить актуальные вопросы охраны нематериального культурного наследия в Украине с решением задач создания ориентировочных Перечней и обновления Национального реестра Украины.

Перечень – это упорядоченный информационный список, содержащий элементы НКН, имеющиеся в данной местности (регионе), выполнен на бумажном, электронном носителе с использованием других материалов, которые хранятся в публичных заведениях. Перечни создаются для охраны, сохранения, популяризации и поддержки различных форм живой традиции НКН Украины.

Конвенция 2003 года предусматривает на государственном уровне разработку, принятие и реализацию мер, необходимых для охраны НКН. Важнейшими мероприятиями в обязанностях участников Конвенции являются выявление и идентификация, документирование элементов этого наследия и составления Перечня, в первую очередь НКН, находящегося в опасности с последующей подачей этих элементов в специально созданный в рамках Конвенции Межправительственный комитет по охране НКН. В соответствии с Приказом Министерства культуры Украины «О предоставлении полномочий Украинскому центру культурных исследований (далее – Центр) на научно-методическое обеспечение реализации Конвенции об охране нематериального культурного наследия» от 27.07.15 за №548. Центром в 2015 году начат активный процесс практического внедрения Конвенции ЮНЕСКО об охране нематериального культурного наследия. Для ее реализации налажена коммуникация с административными и образовательными учреждениями сферы культуры.

Управлениями культуры и туризма облгосадминистраций Украины созданы Комиссии по сбору, обработке информации и составлению ориентировочных перечней элементов НКН Украины для внесения их в соответствующие Списки национального, регионального (областного), местного уровней. В то же время начато процесс создания упомянутых Перечней инвентарей на местном уровне, в которые внесены 37 элементов нематериального культурного наследия от 12 областей Украины (Винницкая - «Традиционная роспись Бубновской керамики»; «Шитье низью Клембовской традиционной вышивкой». Волинская – «Традиция Волинской чернодымленной керамики» (г. Луцк). Закарпатская – «Петровские субиткы» (с. Вышка, Великоберезнянский р-н); «Хижанська свальба» (с. Хищная, Виноградовский р-н); «Художественное переборное ткачество» (с. Черна, Виноградовский р-н); «Резьба по дереву» (с. Новое Село, Виноградовский р-н), Великоберезьке переборно-челночное и кружевное ткачество» (Береговский р-н); «Кузнечное искусство» (с. Лисичово, Береговский р-н). Кировоградская – «Фольклорные аутентичные песни Новомиргородщины» (г. Новомиргород). Львовская – «Народный промысел чернодымленной керамики Гавареччины»; «Музыкально-исполнительская традиция ансамблей дрымбарей и трембитарей» (Дрогобычский р-н); Народное искусство Яворовщины – «Яворовская игрушка» (Яворовский р-н); «Аутентичный народный танец с Бойкивщини «На бочке» (с. Битля Дрогобычский р-н). Полтавская – «Технология выполнения решетиловских техник вышивки «белым по белому» и «Аутентичное исполнение техники «ломаная ветвь» (пгт. Решетиловка). Ровенская – «Традиция полесского архаического соло»; «Традиция игры на дудке-отвертке / колянці / и мастерство изготовления инструмента»; Обряд «Вождение Куста»; «Традиция исполнения обрядовых песен на Сарненщине»; «Мелкая полька»; «Говор Ровенского Полесья»; «Традиция ткачества кисейного полотна и изготовление народного костюма» (с. Круповое Дубровицкого р-а); «Традиционная вышивка Ровенского Полесья». Сумская – «Традиционная культура этнографической группы «горюнов»» (междуречье Сейма и Клевени Белопольский р-н). Тернопольская – «Борщевская чорновишита сорочка – яркий образец аутентичной культуры края» (Борщевский р-н). Харьковская – «Вязание веников на Слобожанщине»; Весенний обряд вождения «Козла» на Слобожанщине»; «Лиманское веніки»; «Слобожанская свистулька» (Валковской

керамической школы); «Харьковский коц»; «Традиции Харьковского кобзарского цеха»; «Купала на Слобожанщине (купальська обрядність с. Гетьмановка Шевченківського району». Херсонская – «Свадебные песни Херсонщины». Хмельницкая – «Самчиковская роспись» и «Свадебный обряд» (с. Белая Черновецкого р-на) и т.д.

Национальный реестр является основным инструментом государственной инвентаризации элементов нематериального культурного наследия Украины. Перечень элементов нематериального культурного наследия Украины был создан в 2012 году (утвержден приказом Министерства культуры Украины от 14.12.2012 № 1521 «Об утверждении примерного образца формы учетной карточки объекта (элемента) нематериального культурного наследия Украины и определения объектов НКН Украины»). С изменениями, внесенными согласно приказу Минкультуры № 951 от 07.11.2014 г.

Поскольку в Украине в настоящее время нормативно-правовым документом является Конвенция 2003 года, то Национальный реестр Украины классифицируется по таким отраслям, как: «устные традиции и формы выражения, включая язык в качестве носителя нематериального культурного наследия; исполнительское искусство; обычаи, обряды, праздники; знания и обычаи, относящиеся к природе и вселенной; традиционные ремесла» определенным в Конвенции ЮНЕСКО в статье 2, пункте 2 [2].

Первоначально в этот Перечень элементов НКН Украины вошли: 1) «Казацкие обычаи, традиции, игры, танцы, трюки и упражнения: мастерское владение кнутом, саблей, копьем, луком и стрелами, приемы вольтижировка (акробатические упражнения верхом на лошади, движущейся), которые применяли украинские казаки-воины в XV–XVIII вв. (географический ареал исторического и современного бытования – м. Запорожье, о. Хортица; носитель – конный театр «Запорожские казаки»); 2) Косовская керамика как традиционное ремесло Карпатского региона XVI–XXI вв. (ареал – Ивано-Франковская обл., Косовский район, г. Косов; носитель – Косовский институт декоративно-прикладного искусства Львовской национальной академии искусств) 3) Кролевецкие тканые рушники – использование традиционной техники перебора с ремизно-челночным ткачеством, сочетание красно-белого цвета, орнамента (ареал – Сумская обл., Кролевецкий район, г. Кролевец; носитель – КП «Кролевецкое художественное ткачество»); 4) Опишнянская керамика – техника изготовления росписи (ареал – Полтавская обл., Зеньковский район, пгт. Опошня; носитель – ООО «Гончарный круг»); 5) Петриковская роспись – украинская декоративно-орнаментальная живопись XIX–XXI вв. (Ареал – Днепропетровская обл., Петриковский р-н, пгт. Петриковка; носитель – Петриковское КП «Центр народных ремесел Петриковщины»); 6) Роспись (ареал бытования – вся территория Украины, а также места компактного проживания украинцев за пределами Украины; носитель – музей «Писанка» в г. Коломыя Ивано-Франковской обл.)» [3].

Сейчас в Национальный перечень Украины внесено 6 элементов нематериального культурного наследия: «Петриковская роспись – украинская декоративно-орнаментальная живопись XIX–XXI вв»; «Опишнянская керамика»; «Косовская рисованная керамика»; «Кролевецкие тканые рушники»; «Культура хлеба (Хлебная культура и традиции)». В январе 2015 года внесен новый элемент – «Казацкие песни Днепропетровщины» [1]. В этом же году Центром предложено его обновление такими элементами, как: «Традиционный крымско-татарский орнамент»; «Традиционная караимская культура»; «Технология выполнения решетилевских техник вышивки «белым по белому». В связи с событиями 2015 года в Крыму элементы «традиционный крымско-татарский орнамент» и «традиционная караимская культура» рекомендуются от Украины в «Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране» (составляется с целью принятия экстренных мер).

Обычно, на основе перечней нематериального культурного наследия, которые предоставляют государства, в рамках международной охраны Комитет составляет Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества. Напомним, что в этот список ЮНЕСКО от Украины в 2013 году была внесена «Петриковская роспись» (Днепропетровская область).

С целью практического воплощения пунктов Конвенции ЮНЕСКО об охране нематериального культурного наследия научные сотрудники Центра совместно с зарубежными экспертами Литвы, Азербайджана, Грузии провели семинары в различных областях Украины для работников управлений культуры, областных центров народного творчества, областных научно-методических центров, музеев, библиотек по вопросам повышения уровня знаний о важности охраны НКН, его взаимного признания и обмена опытом. Акцентировано внимание на основных концепциях Конвенции, целях, направлениях, критериях отбора составляющих НКН и проведении практической работы по заполнению Инвентаря, Учетной карточки элементов НКН. Приведены примеры литовского, азербайджанского, грузинского подходов по охране и сохранению нематериального культурного наследия.

Таким образом, изучение актуальных вопросов НКН, осуществления идентификации, инвентаризации и создания местных Перечней элементов НКН за примерами международного и национального подходов обогащают знания и способствуют сохранению наследия по ряду процессов последовательных действий, направленных на результат.

Кроме семинаров, вопрос имплементации Конвенции ЮНЕСКО об охране НКН в Украине выносился и на конференции, в частности, были проведены Всеукраинская конференция «Имплементация Конвенции об охране нематериального культурного наследия: итоги и перспективы» и Международная научно-практическая конференция «Традиционная культура Украины XXI века как составляющая культурной политики: состояние и

перспективы развития». Характерной особенностью конференций была направленность на традиционную культуру как составную культурной политики нематериального наследия с международным обменом опытом по охране, сохранению и его популяризации. Также ученые подняли проблему художественного образования с использованием фольклора, традиционной обрядности для молодого поколения. То есть передачи детям лучших достижений предыдущих поколений, в частности народных традиций и знаний, практического опыта для успешного решения взаимосвязи между поколениями, формальным и неформальным образованием.

Итак, можно утверждать, что охрана нематериального культурного наследия в Украине реализуется путем проведения исследований, инвентаризации, семинаров с учетом зарубежного опыта и создания ориентировочных Перечней и обновления Национального реестра Украины. Данный вопрос не является исчерпывающим и требует дальнейшего освещения.

#### Список литературы:

1. Козацькі пісні Дніпропетровщини [Електронний ресурс]. – Режим доступу : [http://mincult.kmu.gov.ua/mincult\\_old/uk/publish/article/391359](http://mincult.kmu.gov.ua/mincult_old/uk/publish/article/391359). – Дата доступу: 10.04.2016.
2. Конвенція ЮНЕСКО про охорону нематеріальної культурної спадщини [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://ovu.com.ua/articles/2384-konventsiya-pro-ohoronu-nematerialnoyi-kultur-noyi>. – Дата доступу: 10.04.2016.
3. Розпис [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://paralleli.if.ua/news/28418.html>. – Дата доступу: 10.04.2016.

*Наталья Шелупенко*

#### НЕМАТЕРИАЛЬНОЕ КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ КАК ОБЪЕКТ КУЛЬТУРНОЙ ПОЛИТИКИ

*В статье идет речь о важности создания условий для существования, развития и передачи потомкам традиций или народных промыслов (ремесел), особенностей образа жизни, характерных только для культуры народа. В Беларуси эти правила закреплены на законодательном уровне. А целенаправленная культурная политика способствует сохранению и популяризации культурного наследия, консолидируя общество и поощряя культурное разнообразие.*

*Natalia Shelupenko*

#### INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE AS THE OBJECT OF CULTURE POLICY

*The article deals with the importance of creating of conditions for the existence and development of the transmission or the descendants of the tradition of folk crafts (handicrafts), a special way of life unique to the culture of the people. In Belarus this rules included in legislation. A purposeful cultural policy is contributing to the preservation and promotion of cultural heritage, consolidating the society and promoting cultural diversity.*

Конец XX века характеризуется возросшим интересом к нематериальному культурному наследию, что обусловлено переоценкой последствий модернизации, процессами глобализации и, как следствие, поисками национальной идентичности и культурных «корней». Вопросы охраны и популяризации нематериального культурного наследия сегодня являются актуальной проблемой многих государств, объектом их культурной политики.

Нематериальное наследие охватывает устную традицию, традиционные искусства и ритуалы, системы знаний, привычные ценности и общий опыт, который мы хотим сохранить и передать следующим поколениям. Это с течением времени устоявшаяся деятельность, образы, формы выражения, знания, навыки, а также относящиеся к ним средства, объекты, продукты человеческой деятельности и культурные пространства, которые общества и группы признают частью своего культурного наследия. Такое духовное наследие, передаваемое из поколения в поколение, общества и группы постоянно воссоздают. Оно придает им ощущение идентичности и преемственности, формирует уважение к разнообразию культур и творческому началу человека [1, с. 151].

Значительное влияние на охрану нематериального наследия, на институции и средства ее исполнения оказывает ЮНЕСКО, разработавшая важнейшие международные документы: Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия (1972 г.), Рекомендацию о сохранении фольклора (1989 г.),